

Mai de 2020

n° 265



La Letra Mesadièra

DE L'INSTITUT D'ESTUDIS OCCITANS D'ARIÈJA

11 car. Enric Fabre 09100 PÀMIAS
05.81.06.03.88/ieo09@orange.fr
<http://ieo-arieja09.blog4ever.org/>

AGENDA

Ràdios

Del diluns al divendres, a l'entorn de 8h20 e 18h50, lo **dissabte** a 14h00 e lo **dimenge** a 11h00 sus *Ràdio Transparence* (93.7 FM), *De còr e d'òc*.

Cada dimars, de 19h00 a 20h00 - *Era votz dera montanha*, sus *Ràdio Coserans* 94.7 FM

En rason de la pandèmia del Coronavirus, totis los acamps, animacions, talhièrs e corses en presencial son anulats. Los corses contunhan per via electronica.

Bon coratge e demoratz a l'ostal !

A lèu !!

Mot de la Presidenta de l'IEO d'Arièja

Caris amics,

Passan les jorns e passan las setmanas e totjorn tròp de malauts e de mòrts a l'entorn de nosautres, confinats ; aquela pandèmia vòl durar. Ànsia e paur vaquí nòstre sòrt de cada ora. Le virús fa de nòstra vida un desèrt e a l'encòp, d'un biais estranh, tornam trobar la nòstra umanitat. Sèm pas faits per demorar solets, sèm ligats, sèm una comunitat, les umans !

La situacion d'ara, nos torna dire que le salut es pas de cadun mas que nos cal trabalhar totes amassa. La crisi revela dels òmes çò pièger, o avèm vist, mas tanben çò melhor.

I a pas un jorn que passe sens qu'espeliscan solidaritats novèlas ; e le mond associatiu ten son reng dins aquela marrida passa. Segur, es de plànher que se calga tirar d'afar amb biaisses, que se calga petaçar coma òm pòt sens proteccion de l'Estat que levat promessas balha pas res als que son aclapats de trabalh per luchar contra l'epidèmia.

Abans la pandèmia, èran pas d'eròis les sonhants, i aviá pas d'argent per l'espital, al contrari n'èran a organizar l'austeritat. Aquí la rason de la manca de caretas, de blòdas, de lièits, de respirators... Una vergonha !

Son pas d'eròis uèi tanpauc, son coma son estats totjorn, gents que fan son trabalh.

Gents al servici de la vida e dels autres e que jamai son pas estats reconeguts.

I aviá pas tant de cantaires per les ajudar quand èran a manifestar fa pauc, per aver mejans per trabalhar. Tan melhor s'ac veson ara !

Es atal pels sonhants e per fòrça d'autres que les nòstres menaires mespresants ne son a descobrir l'utilitat.

Le virús nos far soscar : cossí salvar la vida dels òmes, aquela de la natura e imaginar un biais de viure novèl, mai respectuós de las personas e de la tèrra ? Aquò val per la cultura tanben, ac vesèm plan, ara que ne sèm privats o qu'avèm pas que de numeric e pas cap de contactes umans vertadièrs.

Dins les mèdias nacionals ja i aviá pas plan d'occitan e ara, n'avèm encara mens.

Òc, nos va caler soscar a çò que volèm per deman se volèm pas desaparéisser. E deman comença uèi amb totes les qu'organizan resisténcia e solidaritat per qu'aquele crisi, profièite pas, coma de costuma, als meteisses, per que degun demòre pas sul bòrd del camin.

Nos va caler perseguir le combat e nos far ausir per contunhar d'avançar per çò que las idèas dels que nos vòlon crebar, elas, son pas confinadas. N'avèm a bodre sus las ondas, barran pas de tot le jorn. Inventar la societat de deman es una responsabilitat de las bèlas.

Coma ac disiá Andrieu Lagarda : « *Nòstra lenga d'origina, l'occitan, emai l'agèssem apresada incomplètament o oblidada, demòra le mejan mai apropiat per dire nòstres sentiments e nòstras idèas.* »

Nos'n cal pas privar, atal entre totis farem tot !

Annia Wolf



A la debuta del mes de març passat, la presidenta de l'IEO Arièja a mandat una letra als candidats a las eleccions municipalas a prepaus de la preséncia de l'occitan dins las comunas d'Arièja. Ne podètz trapar las primièras responsas çai jos :

« Bonjour,

Nous avons lu avec beaucoup d'intérêt votre courriel et nous soutenons votre action pour la promotion de la langue Occitane sur notre territoire.

Parmi les mesures que vous proposez dans votre guide, un certain nombre peut être mise en œuvre sans difficulté, d'autres nécessitent des démarches que nous vous proposons de déterminer ultérieurement.

Notre projet de gouvernance de la collectivité prévoit la création de groupes thématiques où la représentativité des citoyens sera un élément majeur. A ce titre, nous pourrions définir un groupe projet sur la langue Occitane si vous en êtes acteurs.

Compte tenu de l'intensité de la campagne de ces municipales, il nous est difficile de vous proposer de se rencontrer dans les jours qui viennent.

Dès le 23 Mars, si nous sommes élus, nous pourrions définir les bases d'une collaboration pour la défense de la langue Occitane.

Appaméennement Vôtre,

Pamiers Autrement »

« Madame Wolf, bonjour,

Notre liste citoyenne pour les élections municipales à St Giron est touchée par la question Occitane et à ce jour, mercredi 04 mars, une réunion publique aura lieu au salon d'honneur de notre mairie à 18h30 afin de débattre sur diverses questions dont la culture et la langue Occitane.

Mme Claudine Rivere Souilla, présidente du cercle Occitan de St Giron, nous a transmis une note "que peut faire une municipalité pour la langue et la culture occitane?" qui servira de support durant cet échange, et ou sont abordés l'éducation, l'enfance, la signalétique, les fêtes ...

La Calandreta deth Coserans, eth cercle Occitan de Sent Guironç et l'association Occitan en Couserans, ont été conviés afin de débattre plus en profondeur et de visualiser les possibilités sur notre ville et les alentours. Un retour de ce débat pourra vous être transféré.

Concernant notre groupe de travail, nous avons déjà évoqué le retour de fêtes Occitanes comme le carnaval (suivant l'exemple du carnaval Biarnès de Pau, bilingue et théâtralisé), les feux de la saint Jean, inscrits au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO et dont Total Festum et la région Occitanie accordent une attention particulière, Martror, la fête des morts du 31/11. Notre jumelage avec Vielha (Val d'Aran) pourrait nous ouvrir une voie vers un échange entre nos deux communes ainsi qu'auprès de nos collégiens et lycéens (échanges trilingues Gascon, Castillan et Catalan), historique (culture Pyrénéenne), culturel (hèstas de sent joan) et linguistique (associations occitanes présentent).

Enfin, le label País Nòstre s'est manifesté afin de nous compter, ou non, parmi les listes pro-occitane.

En espérant avoir répondu à vos interrogations, nous vous prions d'agréer, Madame, nos sincères salutations.

Adissiatz

Gwenaël Gillet et Dominique Antras, Une volonté citoyenne pour Saint Giron »

« Bonjour Madame la présidente,

Vous pourrez compter vivement sur notre engagement.

En effet, notre groupe compte parmi lui trois candidats fortement engagés sur notre territoire pour la langue Occitane (Mme Domec Pascale, Mr Colson Michel et Mr Stahl Jean pierre,).



Je vous transfère une partie de notre programme culturel, qui confirme l'intérêt que nous portons à la transmission de la langue Occitane.

En pièces jointe: le lien où l'on aborde la culture Occitane

<https://www.facebook.com/lavelanetautrement/posts/139947324166990>

Pour "Lavelanet Autrement", que vous pouvez retrouver en cliquant sur ce lien

Bien cordialement

Xavier Pinho-Teixeira »

Adiussiatz, je suis Gwenaël, le référant à la langue, la culture et le patrimoine Occitan de notre liste Citoyenne de St Giron.

Suite à notre réponse, nous vous précisons que justement, ce mercredi 4 mars, avait eu lieu notre seconde réunion publique dont la cause Occitane serait débattue.

Grâce à la présence de Mr Lauze, Président de la calendreta et un échange auparavant effectué avec Mme Rivere Soula, présidente du cercle Occitan, nous pouvons vous préciser ces derniers points:

L'intérêt de notre liste dans la culture et la langue Occitane est certain, et nous souhaiterions redorer les festivités traditionnelles du Couserans tel que eths huècs de st joan, lo carnaval, martror.. Ceci dans un cadre d'entraide avec les associations locales et "authentique" à la manière du carnaval biarnès du hédas de pau.

Nous donnerons notre soutien à la calendreta afin de trouver un nouveau local plus digne pour accueillir ces classes, et l'introduire concrètement dans la vie de la commune, notamment pour les festivités, comme dit ci-dessus.

Enfin, et avec l'aide du plus grand nombre, nous souhaiterions réfléchir à la possibilité d'insérer l'Occitan au quotidien en appliquant des panneaux bilingues aux entrées et sorties de villes (une volonté départementale pourrait être entendue afin de l'appliquer à toute l'Ariège). La bi-signalisation des noms de rues ainsi que la mise en place d'un drapeau Occitan sur le fronton de la mairie (petite revendication mais très importante!).

Nous réfléchissons à incorporer un texte Occitan dans le mensuel ou trimensuel de la commune.

Beaucoup de propositions nous ont été faites, le temps et les moyens seront discutés à l'avenir, mais voici déjà quelques initiatives que nous prendrons.

Pour ma part, je suis Gwenaël Gillet, anciennement étudiant Occitan Catalan à la fac du Miralh de Tolosa, membre du CA de l'Estancaabra, café culturel associatif Occitan ayant milité durant près de 4 ans sur Toulouse dans le local de l'Estanquet de la portiera, rue des blanchers.

Pour ma part, si la mairie venait à nous être confiée, je souhaiterais pencher sur la création d'un local communal pleinement dédié à la culture Occitane, faisant office de bibliothèque, centre d'informations, de formation à la langue et pourquoi pas à ces chants et danses.

Cordialement »

« Bonjour,

Pour ce qui concerne notre liste Foix Cap 2026, dont notre tête de liste est maire de Foix, nous avons au sein de la municipalité participé avec l'Education Nationale à l'installation d'une filière occitan sur l'école Paul Bert et ce depuis 2018.

Nous restons très attentifs à notre culture commune autour de l'occitan et nous ne manquerons pas prendre attache avec vous pour en reparler.

Bien cordialement

Marine Bordes, liste Foix Cap 2026 »

« Madame la Présidente,

Lors de notre réunion publique, nous avons eu le plaisir de présenter un projet phare de notre liste, celui de la création d'un village pilote Sport – Santé et autour de lui de nouvelles animations culturelles. Nous regrettons de n'avoir pu vous les présenter personnellement.

Dans ce projet, nous nous sommes engagée à soutenir toutes les associations culturelles y compris de langue occitane.

De plus, nous nous assurerons que la bibliothèque de Saverdun et sa médiathèque comportent les principaux ouvrages de référence de cette langue et de sa riche histoire.

Dans le cadre d'une refonte complète de la signalétique de Saverdun, nous pourrions étudier avec votre concours la mise en place d'une double signalétique : le français et la langue originelle de l'Occitanie.



Pour votre information et celle de vos adhérents saverdunois, nous vous transmettons notre dernier tract de la campagne des municipales.

Le 15 mars 2020, voter pour Bien Vivre à Saverdun vous garantit l'épanouissement de votre association.

En vous remerciant de votre attention et dans l'attente de vous retrouver, je vous prie d'agréer, Madame la Présidente, l'expression de mes sentiments les plus chaleureux.

Nadine BORIES, Bien Vivre à Saverdun »



La cronica de Claudina Solhà

Quina pudesina !

Nani, non'm cresia pas jamès, a la fin de mon percors, de véser causa parèlha ! E que vos podetz pensar que son caùda de naut quand realisè qu' aquela saloparia de coronavirús qu'emposoava le mond entièr ! E que'm pausi cadà dia la question : quin n'èm arribadis aquí ! Iò que'm semblava que l'òme, la sciença, trebalhavan en un progrès positiu, que'm cal adméter que la folia d'uns qüantis que mos a miats aquí, a comptar cadà dia tant de mortis !

E totas las mesuras que pòden préner les govèrnements e les scientifics que semblan non'n poder vier a bot, d'aquela lèja pudesina !

Qu'è dins condicions atal qu'òn vé las reaccions fundamentalas de las gents. D'un costat, les utiles, les devoadis, les que's sacrifican a longor de dia andà salvar le mès de malautis possible. E de l'autre, les egoistas, les maishantis, les cons, les que non pensan mès loenh que la punhada de sa pòrta, embarradis en cò sèu, coant sos paquets de pastas e de ris, e sos quilòs de sucre, e que's cagan aishús de tant an paur de's morir ! La palma d'aur anant an aquelis imbeciles qu'an butat la bestialitat a l'aunor, anant entrò foter defòra de l'apartament que loguèren a una familha dont la mai trebalhava d'infirmièra ! Aquò, qu'ac calderia penjar !

Sense parlar del manca de civisme de totis les inconscientis que contunhan sa vida coma abans, en particular joesis que's tornan a trobar en benda cadà dissabte andà fèr la fèsta, pintant'se e drogant'se coma se res non èra.

Ja n'anam deishir, d'aquela situacion, un dia o l'autre. Mes se mos servirà de leçon, un còp la crisa passada ? Qu'è plan paur qu'una majoritat reprenha les travèrses d'abans, en particular :

- que tornem a govèrnements incapables de prevéser tot cò que cal méter en plaça andà fèr fàcia a la pandèmia a vièr (que podem èster seguris qu'una auta que mos penja al nas, tard o d'ora). Aquò ajudat per caps d'estats complètament destracadis, coma en China o en America...

- que tornem a responsablis de gròssas empresas que non cèrquen qu'a fèr profièts e a explotar la man d'òbra, andà poder's pagar grassament, elis e sos accionaris, deishant aishul carrèu totas las petitas unitats artesanalas que, per un flòc d'entre elis, faran quincanèla, de non aver pogut desobrir sas pòrtas.

- que, mema s'aquestis tempses i a agut un esfòrç andà crompar e trebalhar francès, tornem a la mondializacion de las fabricacions e de las vendas, al lòc de desvelopar tornar cò qu'avem besonh dins noste país.

- que, al lòc d'ajudar les salaris e las retrètas, tornem a una fòrta austeritat impausada per una Euròpa complètament al costat de la placa.

- que las bancas, al lòc d'ajudar totas las petitas empresas que n'an plan besonh, se metan a especular mès que jamès, deishant aishul pavat un flòc de gents al caumatge.

- que las mesuras restrictivas de las nostas libertats pendent le confinament contunhen, flicant cadà un de nosautis, encara mès.

- que les qu'an minimisat las causas al travèrs dels mèdias tornen a vièr jogar las vedètas coma se res non èra.

- que le govèrnament, que fèr le brave ara, recupère, per la seguida, tot aquò aishús les nostis impòstes.

- que les emplegaires profieten de las mesuras excepcionals d'ara andà perlongar las oras de trebalh de las gents.

- que le mond virtual qu'avem viscut totis aquestis tempses augmente, destructurant encara mès las relacions umanas.

- e que me'n eishoblidi sèque...

Que deishiram d'aquí, andà una grana partida de nosautis, mercadis a vida per una fatalitat contra la qüala avem l'impression de non poder grand-cause. E qué créser, après tot aquò ?

Enfin, qu'èm en vida, dejà plan polit !